

EN





Portable EV Charger User Manual

Charging plug	<input type="checkbox"/> US type1	<input type="checkbox"/> EU type2	<input type="checkbox"/> GBT
Current	<input type="checkbox"/> 6-13A	<input type="checkbox"/> 6-16A	<input type="checkbox"/> 6-32A
Power plug	<input type="checkbox"/> Schuko		
	<input type="checkbox"/> British		
	<input type="checkbox"/> Israel plug		
	<input type="checkbox"/> Au plug		
	<input type="checkbox"/> Blue CEE		
	<input type="checkbox"/> Red CEE 16A		
	<input type="checkbox"/> Red CEE 32A		



Symbol Meaning

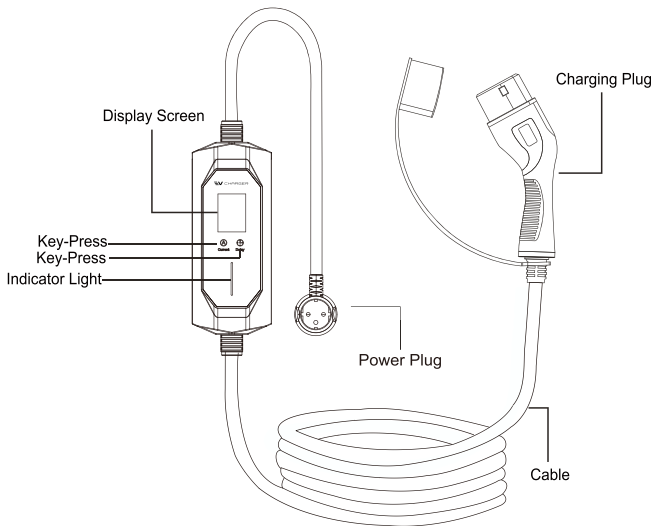
Symbol	Meaning
	<p>"Non-recyclable" mark: located on the product, instruction manual or package, indicating that electrical and electronic equipment and its accessories should be treated separately from ordinary household waste. When scrapped, it should be treated as industrial waste, otherwise it may cause accidents.</p>
	<p>Warning sign: indicates danger. Pay attention to the personal injury that may be caused by operation procedure or incorrect operation. Actions after the "warning" mark can only be performed when the conditions indicated by the condition are fully understood and satisfied.</p>

The company is committed to the continuous improvement and update of the product, product hardware and software will continue to upgrade, the information provided is subject to change without prior notice.

Version:V1.0

Revision date:2025-12

Product Overview



*Charging plug and power plug refer choices on cover page.

Appearance of portable AC charger

Basic Parameters

Parameter				
Working voltage	200~250VAC (1Phase)		380~480VAC (3Phase)	
Rated power	3.5kW Max	7kW Max	11KW Max	22KW Max
Frequency	50/60Hz			
IP Degree	IP65			
Mechanical life	No-load plug in/pull out>10000 time			
Impact of external force	1m drop and 2T vehicle run over pressure			
Insulation Resistance	≥ 100M ohm (DC 500V)			
Terminal Temperature Rise	≤50K			
Use environment				
Working temperature	-30°C to +50°C			
Working humidity	5%~95%HR			
The cooling way	Natural air cooling			
Display function				
Display parameters	Charge voltage, charge current, charged power, SOC, fault code			
Physical size				
Control box size	L230xW95xH55mm			

Control Box Function

- . Leakage protection (restart recover).
- . Over voltage, under-voltage protection (self-checking recover).
- . Lightning protection.
- . Over current protection.
- . Over heat protection.

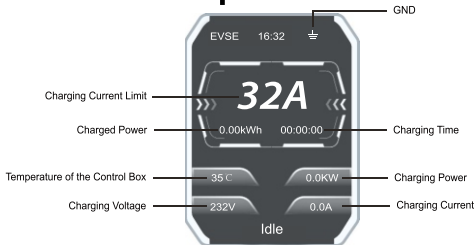
Cautions

- . Do not step on the cable, do not pull it, do not fold it up and do not knot it.
- . Do not drop the control unit or put heavy things on it.
- . Do not place the charging cable near high-temperature objects.
- . Do not place the unit in the car or in a closed room while charging.
- . Do not use the device in extreme temperatures, normal operating range (-30°C to +50°C) .
- . Make sure that the charging plug, the cable and the control box are free from any signs of scratches, rust, cracks, etc.
- . Do not charge if the power outlet is damaged, rusted, cracked or loosely connected.
- . Before charging, make sure the power plug and outlet are compatible.

Warnings

- . Use only on the mains with fault current circuit breaker.
- . Do not use this product if the EV charging cable is damaged.
- . For use with EV charging only.
- . The product must be grounded.
- . Do not use this unit with an extension cord or adapter.
- . Do not insert any fingers into the charging plug.
- . The unit contains no user serviceable parts. Do not try to repair or service the device yourself.
- . If the unit does not work properly in accordance with the operating instructions, do not use this unit. Contact your dealer for a repair or replacement.
- . Use the product under normal away from high temperature erosive materials or ignition source.
- . Do not contact metal conductor to prevent electric shock accident.
- . Product shell is made of thermoplastic, please do not pound it to avoid reducing performances.

Lcd Screen Description



Charge

1. Check the power distribution cable for damage before powering up.
2. Plug the mains plug into the socket.
3. Make sure that the power outlet complies with national standards and that the socket is corresponding.
4. Plug the vehicle plug into the socket is fully inserted until it clicks into place.
5. Make sure that the vehicle connector is fully inserted until it clicks into place.
6. The charger works automatically, the indicator light is blinking blue.
7. For current adjustable models, switch the power and current before plug the connector into vehicle socket.

Charge completed

1. Disconnect the power plug.
2. Disconnect the charging connector.
3. Cover the connector cap onto plug.
4. Insert the charging cable into the carrying case.

Warranty

Damage caused for the following reasons is not covered by the warranty:

1. Improper handling, installation, use and maintenance by the user.
2. Product falls into the water.

The interface display



Current
Initial interface

Click the current button to adjust the power
6/8/10/13/16/20/24/32A



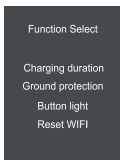
Time
Initial interface

Click the time button to delay charging time
Click once to add 1 hour
Maximum setting 12 hours
Timer is available as well



Initial interface

Long press the "Current" and "Time"
together >3 sec
to enter secondary interface



Setting interface

Click any button to select
Long press 3 sec to confirm



GND

Click to switch grounding mode



Stop charging

Long press any button 3 sec during charging
then press 3 sec again to stop
(The touch button feature is not available)

Indicator light description

Working Condition	Light state		
	Red	Green	Blue
Power On (Unplugged)	/	Stays On	/
Insert the plug (Uncharged)	/	Flashing	/
Charging Mode	/	/	Flashing
Charging Completed	/	/	Stays On
Communication Error	1 Flash	/	/
Under-voltage protection	2 Flashes	/	/
Over-voltage protection	3 Flashes	/	/
Ground Fault	4 Flashes	/	/
Over current protection	5 Flashes	/	/
Relay Failure	6 Flashes	/	/
Leakage protection	7 Flashes	/	/
Over-temperature protection	8 Flashes	/	/

Remarks:Error Frequency is 0.5S, pause 2S, continuous loop.

When the red light flickers

1. One times 0.5s on, 0.5s off : CP voltage abnormal
2. Two times 0.5s on, 0.5s off : Input under voltage or abnormal grid frequency
3. Three times 0.5s on, 0.5s off : Input over voltage or abnormal grid frequency
4. Four times 0.5s on, 0.5s off : The charging box is not grounded or poorly grounded
5. Five times 0.5s on, 0.5s off : Over current fault during charging
6. Six times 0.5s on, 0.5s off : Relay Failure
7. Seven times 0.5s on, 0.5s off : There is a leakage problem during charging
8. Eight times 0.5s on, 0.5s off : Over temperature protection

FR



Chargeur EV portable

Manuel d'utilisation

Branche de charge	<input type="checkbox"/> Type1 US	<input type="checkbox"/> Type2 UE	<input type="checkbox"/> GBT
Courant	<input type="checkbox"/> 6-13A	<input type="checkbox"/> 6-16A	<input type="checkbox"/> 6-32A
Prise de courant	<input type="checkbox"/> Schuko		
	<input type="checkbox"/> Britannique		
	<input type="checkbox"/> Prise israélienne		
	<input type="checkbox"/> Au plug		
	<input type="checkbox"/> Blue CEE		
	<input type="checkbox"/> Red CEE 16A		
<input type="checkbox"/> Red CEE 32A			



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



À DÉPOSER
EN MAGASIN



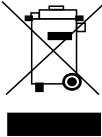

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Signification Des Symboles

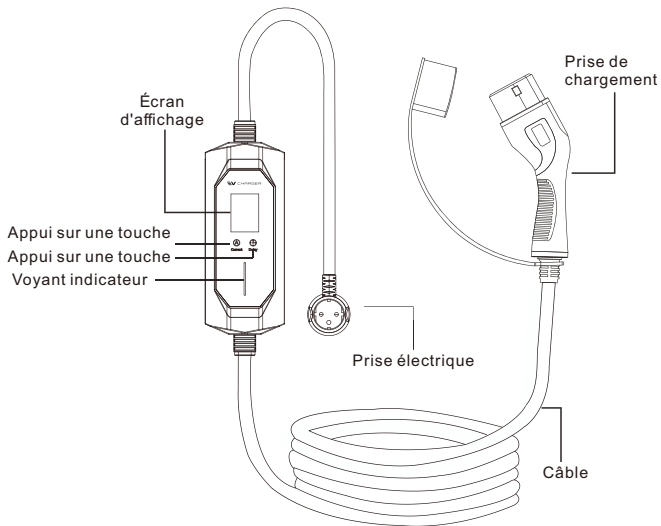
Symbole	Signification
	<p>Marque "Non recyclable" : située sur le produit, le manuel d'instructions ou l'emballage, indiquant que les équipements électriques et électroniques et leurs accessoires doivent être traités séparément des déchets ménagers ordinaires. Lors de la mise au rebut, ils doivent être traités comme des déchets industriels, sinon ils peuvent provoquer des accidents.</p>
	<p>Symbole d'avertissement : indique un danger. Faites attention aux blessures corporelles qui peuvent être causées par une procédure d'opération ou une opération incorrecte. Les actions après le symbole "avertissement" ne peuvent être effectuées que lorsque les conditions indiquées sont pleinement comprises et satisfaites.</p>

L'entreprise s'engage à l'amélioration et à la mise à jour continues du produit, le matériel et le logiciel du produit continueront d'être mis à niveau, les informations fournies sont sujettes à modification sans préavis.

Version : V1.0

Date de révision : décembre 2025

Aperçu du produit



*La fiche de charge et la fiche d'alimentation font référence aux choix sur la page de couverture.

Apparence du chargeur AC portable

Paramètres de base

Paramètre				
Tension de service	200~250VAC (Monophasé)		380~480VAC (Triphasé)	
Puissance nominale	3,5 kW Max	7 kW Max	11KW Max	22KW Max
Fréquence	50/60Hz			
Degré de protection IP	IP65			
Durée de vie mécanique	Insertion/retrait à vide > 10 000 fois			
Impact de force externe	Chute de 1 m et pression de passage de véhicule de 2 T			
Résistance d'isolement	≥ 100M ohm (DC 500V)			
Élévation de température des bornes	≤50K			
Environnement d'utilisation				
Température de fonctionnement	-30°C à +50°C			
Humidité de fonctionnement	5%~95%HR			
Méthode de refroidissement	Refroidissement par air naturel			
Fonction d'affichage				
Paramètres d'affichage	Tension de charge, courant de charge, puissance chargée, SOC, code d'erreur			
Dimensions physiques				
Taille de la boîte de contrôle	L230xW95xH55mm			

Fonction de la boîte de contrôle

- Ÿ Protection contre les fuites (redémarrage récupération).
- Ÿ Protection contre les surtensions et les sous-tensions (récupération par auto-vérification).
- Ÿ Protection contre la foudre.
- Ÿ Protection contre les surintensités.
- Ÿ Protection contre la surchauffe.

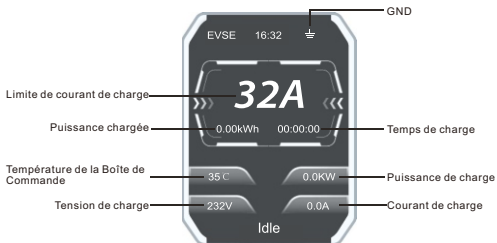
Précautions

- Ÿ Ne marchez pas sur le câble, ne le tirez pas, ne le pliez pas et ne le nouez pas.
- Ÿ Ne laissez pas tomber l'unité de contrôle et ne placez pas d'objets lourds dessus.
- Ÿ Ne placez pas le câble de charge à proximité d'objets à haute température.
- Ÿ Ne placez pas l'appareil dans la voiture ou dans une pièce fermée pendant la charge.
- Ÿ N'utilisez pas l'appareil à des températures extrêmes, la plage de fonctionnement normale est de (-30°C à +50°C).
- Ÿ Assurez-vous que la fiche de charge, le câble et la boîte de contrôle ne présentent aucun signe d'éraflure, de rouille, de fissure, etc.
- Ÿ Ne chargez pas si la prise électrique est endommagée, rouillée, fissurée ou mal connectée.
- Ÿ Avant de charger, assurez-vous que la fiche électrique et la prise sont compatibles.

Avertissements

- Ÿ Utiliser uniquement sur le réseau électrique avec disjoncteur différentiel.
- Ÿ Ne pas utiliser ce produit si le câble de recharge de véhicule électrique est endommagé.
- Ÿ À utiliser uniquement pour la recharge de véhicules électriques.
- Ÿ Le produit doit être mis à la terre.
- Ÿ N'utilisez pas cet appareil avec une rallonge ou un adaptateur.
- Ÿ Ne pas insérer de doigts dans la fiche de charge.
- Ÿ L'appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. N'essayez pas de réparer ou d'entretenir l'appareil vous-même.
- Ÿ Si l'appareil ne fonctionne pas correctement conformément aux instructions d'utilisation, ne l'utilisez pas. Contactez votre revendeur pour une réparation ou un remplacement.
- Ÿ Utilisez le produit dans des conditions normales, éloigné des matériaux érosifs à haute température ou d'une source d'inflammation.
- Ÿ Ne pas mettre en contact avec des conducteurs métalliques pour éviter les risques d'électrocution.
- Ÿ Le boîtier du produit est en thermoplastique, veuillez ne pas le frapper afin d'éviter une réduction des performances.

Description de l'écran LCD



Charge

1. Vérifiez le câble de distribution d'énergie pour détecter d'éventuels dommages avant la mise sous tension.
2. Branchez la prise secteur dans la prise murale.
3. Assurez-vous que la prise de courant respecte les normes nationales et que la fiche correspond.
4. Branchez la fiche du véhicule dans la prise en l'enfonçant complètement jusqu'à entendre un clic.
5. Assurez-vous que le connecteur du véhicule est complètement inséré jusqu'à entendre un clic.
6. Le chargeur fonctionne automatiquement, le témoin lumineux clignote en bleu.
7. Pour les modèles réglables actuels, mettez sous tension et ajustez le courant avant de brancher le connecteur à la prise du véhicule.

Charge terminée

1. Débranchez la prise d'alimentation.
2. Débranchez le connecteur de charge.
3. Couvrez le bouchon du connecteur sur la fiche.
4. Insérez le câble de charge dans l'étui de transport.

Garantie

Les dommages causés pour les raisons suivantes ne sont pas couverts par la garantie :

1. Mauvaise manipulation, installation, utilisation et maintenance par l'utilisateur.
2. Le produit tombe dans l'eau.

Description de l'écran LCD



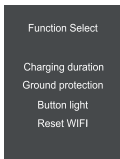
Interface initiale du courant
Cliquez sur le bouton courant pour ajuster la puissance 6/8/10/13/16/20/24/32A



Temps Interface initiale
Cliquez sur le bouton temps pour retarder le temps de charge Cliquez une fois pour ajouter 1 heure
Durée maximale de 12 heures La fonction Timer est également disponible



Interface initiale Appuyez longuement sur « Courant » et « Temps » ensemble >3sec pour accéder à l'interface secondaire



Interface de réglage Cliquez sur n'importe quel bouton pour sélectionner Maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour confirmer



GND
Cliquez pour changer de mode de mise à la terre



Arrêter la charge
Appuyez longuement sur n'importe quel bouton pendant 3 secondes pendant la charge puis appuyez à nouveau pendant 3 secondes pour arrêter (La fonction bouton tactile n'est pas disponible)

Description des voyants lumineux

État de fonctionnement	État des lumières		
	Rouge	Vert	Bleu
Sous tension (Débranché)	/	Reste Allumé	/
Insérez la fiche (Non chargé)	/	Clignotant	/
Mode de Charge	/	/	Clignotement
Chargement Terminé	/	/	Reste Allumé
Erreur de Communication	1 Clignotements	/	/
Protection contre les sous-tensions	2 Clignotements	/	/
Protection contre les surtensions	3 Clignotements	/	/
Défaut à la terre	4 Clignotements	/	/
Protection contre les surintensités	5 Clignotements	/	/
Défaillance du Relais	6 Clignotements	/	/
Protection contre les Fuites	7 Clignotements	/	/
Protection contre la surchauffe	8 Clignotements	/	/

Remarque : La fréquence d'erreur est de 0,5 S, pause de 2 S, en boucle continue.

Lorsque le voyant rouge clignote

1. Une fois 0,5 s allumé, 0,5 s éteint : Tension CP anormale
2. Deux fois 0,5 s allumé, 0,5 s éteint : Sous-tension d'entrée ou fréquence réseau anormale
3. Trois fois 0,5 s allumé, 0,5 s éteint : Sur-tension d'entrée ou fréquence réseau anormale
4. Quatre fois 0,5 s allumé, 0,5 s éteint : La boîte de charge n'est pas mise à la terre ou est mal mise à la terre
5. Cinq fois 0,5 s allumé, 0,5 s éteint : Défaut de surintensité pendant la charge
6. Six fois 0,5 s allumé, 0,5 s éteint : Défaillance du relais
7. Sept fois 0,5 s allumé, 0,5 s éteint : Il y a un problème de fuite pendant la charge
8. Huit fois 0,5 s allumé, 0,5 s éteint : Protection contre les surtempératures

DE

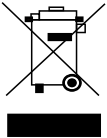



Tragbares EV-Ladegerät Benutzerhandbuch

Ladestecker	<input type="checkbox"/> US Typ1	<input type="checkbox"/> EU Typ2	<input type="checkbox"/> GBT
Strom	<input type="checkbox"/> 6-13A	<input type="checkbox"/> 6-16A	<input type="checkbox"/> 6-32A
Netzstecker	<input type="checkbox"/> Schuko		
	<input type="checkbox"/> Britisch		
	<input type="checkbox"/> Israel-Stecker		
	<input type="checkbox"/> Au-Stecker		
	<input type="checkbox"/> Blaue CEE		
	<input type="checkbox"/> Rote CEE 16A		
<input type="checkbox"/> Rote CEE 32A			



Bedeutung der Symbole

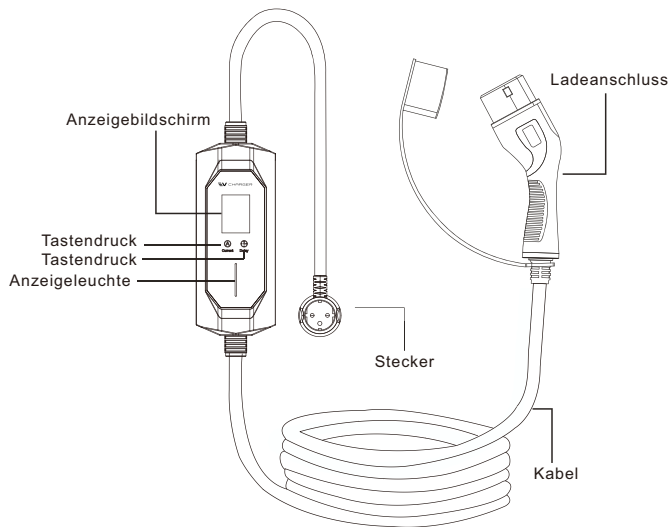
Symbol	Bedeutung
	<p>"Nicht recycelbar"-Kennzeichnung: befindet sich auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung und zeigt an, dass elektrische und elektronische Geräte und deren Zubehör getrennt vom normalen Hausmüll behandelt werden sollten. Bei der Entsorgung sollten sie als Industrieabfall behandelt werden, da sie sonst Unfälle verursachen können.</p>
	<p>Warnhinweis: weist auf Gefahr hin. Achten Sie auf die möglichen Personenschäden, die durch Betriebsabläufe oder fehlerhafte Bedienung verursacht werden können. Handlungen nach dem "Warnhinweis" dürfen nur durchgeführt werden, wenn die angegebenen Bedingungen vollständig verstanden und erfüllt sind.</p>

Das Unternehmen verpflichtet sich zur kontinuierlichen Verbesserung und Aktualisierung des Produkts, Produkthardware und -software werden kontinuierlich aktualisiert, die bereitgestellten Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Version:V1.0

Revisionsdatum:2025-12

Produktübersicht



*Lade- und Netzstecker verweisen auf Auswahlmöglichkeiten auf der Titelseite.

Aussehen des tragbaren AC-Ladegeräts

Grundlegende Parameter

Parameter			
Arbeitsspannung	200~250VAC (1Phase)		380~480VAC (3Phase)
Nennleistung	3,5 kW Max	7 kW Max	11KW Max 22KW Max
Frequenz	50/60Hz		
IP-Schutzart	IP65		
Mechanische Lebensdauer	Stecker ein-/ausstecken ohne Last >10000 Mal		
Einwirkung äußerer Kräfte	1 m Fall und 2 t Fahrzeugüberrollung		
Isolationswiderstand	≥ 100M ohm (DC 500V)		
Anschlussstemperaturanstieg	≤50K		
Einsatzumgebung			
Arbeitstemperatur	-30°C bis +50°C		
Arbeitsfeuchtigkeit	5%~95%HR		
Die Kühlungsart	Natürliche Luftkühlung		
Anzeigefunktion			
Anzeigeparameter	Ladespannung, Ladestrom, geladene Leistung, SOC, Fehlercode		
Physikalische Abmessungen			
Steuergerätegröße	L230xW95xH55mm		

Steuergerätefunktion

- ☒ Fehlerstromschutz (Neustart-Wiederherstellung).
- ☒ Überspannungs-, Unterspannungsschutz (Selbstprüfung-Wiederherstellung).
- ☒ Blitzschutz.
- ☒ Überstromschutz.
- ☒ Überhitzungsschutz.

Vorsichtsmaßnahmen

- ☒ Treten Sie nicht auf das Kabel, ziehen Sie nicht daran, falten Sie es nicht und knicken Sie es nicht.
- ☒ Lassen Sie die Steuereinheit nicht fallen und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- ☒ Legen Sie das Ladekabel nicht in die Nähe von Hochtemperaturgegenständen.
- ☒ Stellen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht ins Auto oder in einen geschlossenen Raum.
- ☒ Verwenden Sie das Gerät nicht bei extremen Temperaturen, der normale Betriebsbereich liegt zwischen (-30°C und +50°C).
- ☒ Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel, das Kabel und die Steuerbox frei von Kratzern, Rost, Rissen usw. sind.
- ☒ Laden Sie nicht, wenn die Steckdose beschädigt, verrostet, rissig oder lose angeschlossen ist.
- ☒ Stellen Sie vor dem Laden sicher, dass der Netzstecker und die Steckdose kompatibel sind.

Warnhinweise

- ☒ Nur an einem Stromnetz mit Fehlerstromschutzschalter verwenden.
- ☒ Dieses Produkt nicht verwenden, wenn das E-Auto-Ladekabel beschädigt ist.
- ☒ Nur zur Verwendung mit E-Auto-Ladestationen.
- ☒ Das Produkt muss geerdet werden.
- ☒ Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einer Verlängerungsschnur oder einem Adapter.
- ☒ Stecken Sie keine Finger in das Ladegerät.
- ☒ Das Gerät enthält keine vom Benutzer wartungsfähigen Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder zu warten.
- ☒ Wenn das Gerät nicht gemäß der Betriebsanleitung ordnungsgemäß funktioniert, verwenden Sie es nicht. Wenden Sie sich für eine Reparatur oder einen Austausch an Ihren Händler.
- ☒ Verwenden Sie das Produkt unter normalen Bedingungen, fern von hohen Temperaturen, ätzenden Materialien oder Zündquellen.
- ☒ Berühren Sie keine Metallleiter, um einen Stromschlagunfall zu vermeiden.
- ☒ Das Produktgehäuse besteht aus Thermoplast. Bitte schlagen Sie nicht darauf, um eine Leistungsminderung zu vermeiden.

LCD-Bildschirm Beschreibung



Aufladen

- 1.Überprüfen Sie das Stromverteilungskabel auf Schäden, bevor Sie das Gerät einschalten.
- 2.Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 3.Stellen Sie sicher, dass die Steckdose den nationalen Normen entspricht und die Buchse entsprechend ausgeführt ist.
- 4.Stecken Sie den Fahrzeugstecker vollständig in die Steckdose, bis er einrastet.
- 5.Stellen Sie sicher, dass der Fahrzeugstecker vollständig eingesteckt ist, bis er einrastet.
- 6.Das Ladegerät arbeitet automatisch, die Kontrollleuchte blinkt blau.
- 7.Bei aktuellen einstellbaren Modellen schalten Sie die Stromversorgung und den Strom ein, bevor Sie den Stecker in die Fahrzeugsteckdose stecken.

Ladevorgang abgeschlossen

- 1.Netzstecker abziehen.
- 2.Ladestecker abziehen.
- 3.Setzen Sie die Steckerkappe auf den Stecker.
- 4.Stecken Sie das Ladekabel in die Tragetasche.

Garantie

Schäden, die aus folgenden Gründen entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen:

1. Unsachgemäße Handhabung, Installation, Nutzung und Wartung durch den Benutzer.
2. Das Produkt fällt ins Wasser.

Die Schnittstellenanzeige



**Aktuell
Anfangsinterface**

Klicken Sie auf den aktuellen Knopf, um die Leistung anzupassen
6/8/10/13/16/20/24/32A



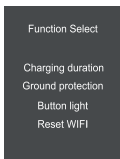
**Zeit
Anfangsbildschirm**

Klicken Sie auf die Zeit-Schaltfläche, um die Ladezeit zu verzögern
Einmal klicken, um 1 Stunde hinzuzufügen
Maximale Einstellung 12 Stunden
Timer ist ebenfalls verfügbar



Anfangsinterface

Drücken Sie lange auf "Current" und "Time" zusammen >3 Sek.
um in die sekundäre Oberfläche zu gelangen



Einstellungsoberfläche

Klicken Sie auf eine beliebige Taste, um auszuwählen
3 Sekunden lang gedrückt halten, um zu bestätigen



GND

Klicken, um den Erdungsmodus zu wechseln



Laden stoppen

Während des Ladevorgangs eine beliebige Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten
dann erneut 3 Sekunden drücken, um zu stoppen
(Die Touch-Button-Funktion ist nicht verfügbar)

Beschreibung der Anzeigeleuchte

Arbeitszustand	Lichtzustand		
	Rot	Grün	Blau
Eingeschaltet (Netzstecker gezogen)	/	Bleibt an	/
Stecker einstecken (ungeladen)	/	Blinkend	/
Lademodus	/	/	Blinken
Laden abgeschlossen	/	/	Dauerleuchten
Kommunikationsfehler	1 Blinken	/	/
Unterspannungsschutz	2 Blinken	/	/
Überspannungsschutz	3 Blitze	/	/
Erdschluss	4 Blitze	/	/
Überstromschutz	5 Blitze	/	/
Relaisfehler	6 Blitze	/	/
Fehlerstromschutz	7 Blitze	/	/
Übertemperaturschutz	8 Blitze	/	/

Hinweis: Fehlerfrequenz beträgt 0,5 S, Pause 2 S, kontinuierlicher Zyklus.

Wenn das rote Licht blinkt

1. Einmal 0,5 s an, 0,5 s aus: CP-Spannung abnormal
2. Zweimal 0,5 s an, 0,5 s aus: Eingangsspannung zu niedrig oder Netzfrequenz abnormal
3. Dreimal 0,5 s an, 0,5 s aus: Eingangsspannung zu hoch oder Netzfrequenz abnormal
4. Vier Mal 0,5 s an, 0,5 s aus: Die Ladebox ist nicht geerdet oder schlecht geerdet
5. Fünf Mal 0,5 s an, 0,5 s aus: Überstromfehler während des Ladens
6. Sechs Mal 0,5 s an, 0,5 s aus: Relaisfehler
7. Sieben Mal 0,5 s an, 0,5 s aus: Es liegt ein Leckageproblem während des Ladens vor
8. Achtmal 0,5 s ein, 0,5 s aus: Übertemperaturschutz

ES



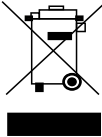

Cargador EV portátil

Manual de Usuario

Enchufe de Carga	<input type="checkbox"/> Tipo 1 US	<input type="checkbox"/> Tipo 2 UE	<input type="checkbox"/> GBT
Corriente	<input type="checkbox"/> 6-13A	<input type="checkbox"/> 6-16A	<input type="checkbox"/> 6-32A
Enchufe de alimentación	<input type="checkbox"/> Schuko		
	<input type="checkbox"/> Británico		
	<input type="checkbox"/> Enchufe israelí		
	<input type="checkbox"/> Enchufe Au		
	<input type="checkbox"/> CEE azul		
	<input type="checkbox"/> CEE rojo 16A		
	<input type="checkbox"/> CEE rojo 32A		



Significado de los Símbolos

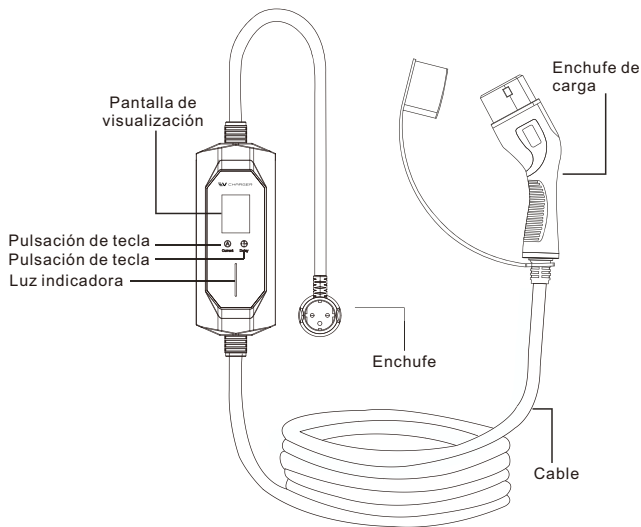
Símbolo	Significado
	<p>Marca "No reciclable": ubicada en el producto, manual de instrucciones o embalaje, indica que los equipos eléctricos y electrónicos y sus accesorios deben tratarse por separado de los residuos domésticos comunes. Al desecharse, debe tratarse como residuo industrial; de lo contrario, podría causar accidentes.</p>
	<p>Símbolo de advertencia: indica peligro. Preste atención a las lesiones personales que pueden ser causadas por el procedimiento de operación o una operación incorrecta. Las acciones después de la marca de "advertencia" solo deben realizarse cuando se comprendan y cumplan plenamente las condiciones indicadas.</p>

La empresa se compromete a la mejora y actualización continua del producto; el hardware y software del producto se actualizarán constantemente, y la información proporcionada está sujeta a cambios sin previo aviso.

Versión: V1.0

Fecha de revisión: diciembre de 2025

Descripción general del producto



*El conector de carga y el enchufe de alimentación se refieren a las opciones en la página de portada.

Aspecto del cargador portátil de CA

Parámetros básicos

Parámetro			
Tensión de trabajo	200~250VCA (1 Fase)		380~480VCA (3 Fases)
Potencia nominal	3,5 kW Máx.	7 kW Máx.	11KW Máx 22KW Máx
Frecuencia	50/60Hz		
Grado de Protección IP	IP65		
Vida mecánica	Inserción/extracción sin carga >10000 veces		
Impacto de fuerza externa	Caída de 1 m y presión de paso de vehículo de 2 T		
Resistencia de Aislamiento	≥ 100M ohm (DC 500V)		
Elevación de Temperatura en los Terminales	≤50K		
Entorno de Uso			
Temperatura de trabajo	-30°C a +50°C		
Humedad de trabajo	5%~95%HR		
Método de refrigeración	Refrigeración por aire natural		
Función de visualización			
Parámetros de visualización	Tensión de carga, corriente de carga, potencia cargada, SOC, código de falla		
Tamaño físico			
Tamaño de la caja de control	L230xW95xH55mm		

Función de la caja de control

- Protección contra fugas (recuperación por reinicio).
- Protección contra sobretensión y subtensión (recuperación por autocomprobación).
- Protección contra rayos.
- Protección contra sobrecorriente.
- Protección contra sobrecalentamiento.

Precauciones

- No pise el cable, no lo tire, no lo doble ni lo anude.
- No deje caer la unidad de control ni coloque objetos pesados sobre ella.
- No coloque el cable de carga cerca de objetos de alta temperatura.
- No coloque la unidad en el automóvil o en una habitación cerrada mientras se carga.
- No utilice el dispositivo en temperaturas extremas, rango de funcionamiento normal de -30°C a +50°C
- Asegúrese de que el enchufe de carga, el cable y la caja de control estén libres de cualquier signo de arañazos, óxido, grietas, etc.
- No cargue si la toma de corriente está dañada, oxidada, agrietada o mal conectada.
- Antes de cargar, asegúrese de que el enchufe y la toma de corriente sean compatibles.

Advertencias

- Utilice únicamente en la red eléctrica con interruptor diferencial.
- No utilice este producto si el cable de carga del vehículo eléctrico está dañado.
- Para uso exclusivo con carga de vehículos eléctricos.
- El producto debe estar conectado a tierra.
- No utilice esta unidad con un cable de extensión o un adaptador.
- No introduzca ningún dedo en el enchufe de carga.
- La unidad no contiene piezas que el usuario pueda reparar. No intente reparar o dar servicio al dispositivo usted mismo.
- Si la unidad no funciona correctamente de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento, no utilice esta unidad. Póngase en contacto con su distribuidor para una reparación o reemplazo.
- Utilice el producto en condiciones normales, alejado de materiales erosivos a alta temperatura o fuentes de ignición.
- No haga contacto con conductores metálicos para evitar accidentes por descarga eléctrica.
- La carcasa del producto está fabricada de termoplástico; por favor, no la golpee para evitar reducir su rendimiento.

Descripción de la pantalla LCD



Carga

1. Verifique que el cable de distribución de energía no esté dañado antes de encender.
2. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
3. Asegúrese de que el enchufe de alimentación cumpla con las normas nacionales y que el tomacorriente sea el correspondiente.
4. Conecte el conector del vehículo en el tomacorriente hasta que encaje completamente en su lugar.
5. Asegúrese de que el conector del vehículo esté completamente insertado hasta que encaje en su lugar.
6. El cargador funciona automáticamente, el indicador luminoso parpadea en azul.
7. Para los modelos ajustables actuales, encienda la alimentación y ajuste la corriente antes de conectar el conector a la toma del vehículo.

Carga completada

1. Desconecte el cable de alimentación.
2. Desconecte el conector de carga.
3. Coloque la tapa del conector sobre el enchufe.
4. Inserte el cable de carga en la funda de transporte.

Garantía

Los daños causados por las siguientes razones no están cubiertos por la garantía:

1. Manejo, instalación, uso y mantenimiento inadecuados por parte del usuario.
2. El producto cae al agua.

La pantalla de interfaz



Interfaz inicial actual

Haga clic en el botón actual para ajustar la potencia 6/8/10/13/16/20/24/32A



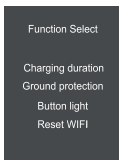
Tiempo
Interfaz inicial

Haz clic en el botón de tiempo para retrasar la hora de carga
Haz clic una vez para añadir 1 hora
Configuración máxima 12 horas
El temporizador también está disponible



Interfaz inicial

Mantén pulsado "Actual" y "Hora"
juntos >3 seg
para acceder a la interfaz secundaria



Configurar interfaz

Haz clic en cualquier botón para seleccionar
Mantén presionado 3 segundos para confirmar



GND

Haz clic para cambiar el modo de conexión a tierra



Dejar de cargar

Mantén presionado cualquier botón durante 3 segundos
mientras se carga
luego presiona de nuevo durante 3 segundos para detener
(La función de botón táctil no está disponible)

Descripción de la luz indicadora

Condición de funcionamiento	Estado de la luz		
	Rojo	Verde	Azul
Encendido (Desconectado)	/	Permanece encendida	/
Inserte el enchufe (Sin carga)	/	Parpadeo	/
Modo de Carga	/	/	Parpadeo
Carga Completada	/	/	Encendido Continuo
Error de Comunicación	1 Parpadeo	/	/
Protección contra subtensión	2 Parpadeos	/	/
Protección contra sobretensión	3 Parpadeos	/	/
Falla a Tierra	4 Parpadeos	/	/
Protección contra Sobrecorriente	5 Parpadeos	/	/
Fallo del relé	6 Parpadeos	/	/
Protección contra fugas	7 Parpadeos	/	/
Protección contra sobrecalentamiento	8 Parpadeos	/	/

Observaciones: La frecuencia de error es de 0,5 s, pausa de 2 s, bucle continuo.

Cuando la luz roja parpadea

1. Una vez 0,5 s encendido, 0,5 s apagado: Tensión CP anormal
2. Dos veces 0,5 s encendido, 0,5 s apagado: Tensión de entrada baja o frecuencia de red anormal
3. Tres veces 0,5 s encendido, 0,5 s apagado: Tensión de entrada alta o frecuencia de red anormal
4. Cuatro veces 0,5 s encendido, 0,5 s apagado: La caja de carga no está conectada a tierra o la conexión a tierra es deficiente.
5. Cinco veces 0,5 s encendido, 0,5 s apagado: Fallo por sobrecorriente durante la carga.
6. Seis veces 0,5 s encendido, 0,5 s apagado: Fallo del relé.
7. Siete veces 0,5 s encendido, 0,5 s apagado: Hay un problema de fuga durante la carga.
8. Ocho ciclos de 0,5 s de activación y 0,5 s de desactivación: protección contra sobrecalentamiento

IT



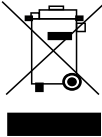

Caricabatterie EV portatile

Manuale dell'Utente

Spina di ricarica	<input type="checkbox"/> Tipo 1 USA	<input type="checkbox"/> Tipo 2 UE	<input type="checkbox"/> GBT
Corrente	<input type="checkbox"/> 6-13A	<input type="checkbox"/> 6-16A	<input type="checkbox"/> 6-32A
Spina di alimentazione	<input type="checkbox"/> Schuko		
	<input type="checkbox"/> Britannico		
	<input type="checkbox"/> Spina israeliana		
	<input type="checkbox"/> Spina AU		
	<input type="checkbox"/> Blu CEE		
	<input type="checkbox"/> Rosso CEE 16A		
<input type="checkbox"/> Rosso CEE 32A			



Significato dei simboli

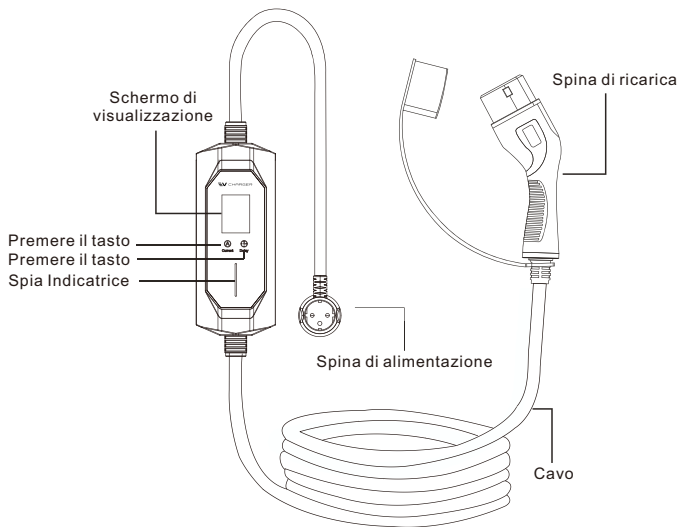
Simbolo	Significato
	<p>Marchio "Non riciclabile": posizionato sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione, indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche e i loro accessori devono essere trattati separatamente dai rifiuti domestici ordinari. Quando vengono smaltiti, devono essere trattati come rifiuti industriali, altrimenti potrebbero causare incidenti.</p>
	<p>Simbolo di avvertimento: indica un pericolo. Prestare attenzione ai possibili infortuni personali causati dalla procedura operativa o da un'operazione errata. Le azioni successive al segno di "avvertimento" possono essere eseguite solo quando le condizioni indicate sono completamente comprese e soddisfatte.</p>

L'azienda si impegna nel continuo miglioramento e aggiornamento del prodotto; hardware e software del prodotto continueranno a essere aggiornati, le informazioni fornite sono soggette a modifiche senza preavviso.

Versione:V1.0

Data di revisione:2025-12

Panoramica del prodotto



*Spina di ricarica e spina di alimentazione si riferiscono alle scelte sulla copertina.

Aspetto del caricatore AC portatile

Parametri di base

Parametro			
Tensione di lavoro	200~250VAC (1 Fase)		380~480VAC (3 Fasi)
Potenza nominale	3,5 kW Max	7 kW Max	11 KW Max 22 KW Max
Frequenza	50/60Hz		
Grado di protezione IP	IP65		
Vita meccanica	Inserimento/estrazione a vuoto >10000 volte		
Impatto di forza esterna	Caduta da 1 m e pressione da passaggio di veicolo da 2T		
Resistenza di isolamento	≥ 100M ohm (DC 500V)		
Aumento di temperatura dei terminali	≤50K		
Ambiente di utilizzo			
Temperatura di lavoro	da -30°C a +50°C		
Umidità di lavoro	5%~95%HR		
Modalità di raffreddamento	Raffreddamento ad aria naturale		
Funzione di visualizzazione			
Parametri di visualizzazione	Tensione di carica, corrente di carica, potenza di carica, SOC, codice di errore		
Dimensioni fisiche			
Dimensioni della scatola di controllo	L230xW95xH55mm		

Funzione della scatola di controllo

- ✓ Protezione da perdite (ripristino automatico).
- ✓ Protezione da sovratensione e sottotensione (ripristino con autoverifica).
- ✓ Protezione contro i fulmini.
- ✓ Protezione contro le sovracorrenti.
- ✓ Protezione contro il surriscaldamento.

Avvertenze

- Non calpestare il cavo, non tirarlo, non piegarlo e non annodarlo.
- Non far cadere l'unità di controllo o appoggiarvi oggetti pesanti.
- Non posizionare il cavo di ricarica vicino a oggetti ad alta temperatura.
- Non posizionare l'unità in auto o in una stanza chiusa durante la ricarica.
- Non utilizzare il dispositivo a temperature estreme, l'intervallo di funzionamento normale è da -30°C a +50°C.
- Assicurarsi che la spina di ricarica, il cavo e la scatola di controllo siano privi di segni di graffi, ruggine, crepe, ecc.
- Non caricare se la presa di alimentazione è danneggiata, arrugginita, incrinata o collegata in modo lasco.
- Prima della ricarica, assicurarsi che la spina di alimentazione e la presa siano compatibili.

Avvertenze

- ✓ Utilizzare solo con interruttore differenziale.
- ✓ Non utilizzare questo prodotto se il cavo di ricarica per veicoli elettrici è danneggiato.
- ✓ Utilizzare esclusivamente per la ricarica di veicoli elettrici.
- ✓ Il prodotto deve essere messo a terra.
- ✓ Non utilizzare questa unità con una prolunga o un adattatore.
- ✓ Non inserire le dita nella spina di ricarica.
- ✓ L'unità non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di riparare o mantenere il dispositivo da soli.
- ✓ Se l'unità non funziona correttamente in conformità con le istruzioni operative, non utilizzare questa unità. Contattare il proprio rivenditore per una riparazione o sostituzione.
- ✓ Utilizzare il prodotto in condizioni normali, lontano da materiali erosivi ad alta temperatura o da fonti di accensione.
- ✓ Non entrare in contatto con conduttori metallici per prevenire incidenti da scossa elettrica.
- ✓ Il guscio del prodotto è realizzato in termoplastica, si prega di non colpirlo per evitare di ridurne le prestazioni.

Descrizione dello Schermo LCD



Carica

1. Controllare il cavo di distribuzione dell'alimentazione per eventuali danni prima dell'accensione.
2. Inserire la spina di rete nella presa.
3. Assicurarsi che la presa di corrente sia conforme agli standard nazionali e che la presa corrisponda.
4. Inserire completamente la spina del veicolo nella presa fino a quando non scatta in posizione.
5. Assicurarsi che il connettore del veicolo sia completamente inserito fino a quando non scatta in posizione.
6. Il caricatore funziona automaticamente, la spia lampeggia in blu.
7. Per i modelli regolabili attuali, accendere l'alimentazione e la corrente prima di inserire il connettore nella presa del veicolo.

Carica completata

1. Scollegare la spina di alimentazione.
2. Scollegare il connettore di ricarica.
3. Coprire il connettore con il tappo.
4. Inserire il cavo di ricarica nella custodia.

Garanzia

I danni causati per i seguenti motivi non sono coperti dalla garanzia:

1. Uso, installazione, manutenzione e manipolazione impropri da parte dell'utente.
2. Il prodotto cade in acqua.

Il display dell'interfaccia



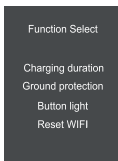
Interfaccia iniziale corrente
Fai clic sul pulsante corrente per regolare la potenza 6/8/10/13/16/20/24/32A



Ora
Interfaccia iniziale
Clicca il pulsante dell'ora per ritardare il tempo di ricarica
Clicca una volta per aggiungere 1 ora
Impostazione massima 12 ore
È disponibile anche il timer



Interfaccia iniziale
Premere a lungo "Current" e "Time" insieme >3 sec per accedere all'interfaccia secondaria



Impostazione interfaccia
Clicca qualsiasi pulsante per selezionare
Premi a lungo per 3 secondi per confermare



GND
Clicca per cambiare modalità di ancoraggio



Interrompere la ricarica
Premere a lungo qualsiasi tasto per 3 secondi durante la ricarica
quindi premere di nuovo per 3 secondi per interrompere (La funzione del pulsante touch non è disponibile)

Descrizione della luce indicatore

Condizione di lavoro	Stato della luce		
	Rosso	Verde	Blu
Acceso (Scollegato)	/	Rimane acceso	/
Inserire la spina (Non carica)	/	Lampeggiante	/
Modalità di ricarica	/	/	Lampeggiante
Carica Completata	/	/	Rimane Acceso
Errore di Comunicazione	1 Lampeggi	/	/
Protezione da sottotensione	2 Lampeggi	/	/
Protezione da sovratensione	3 Lampeggi	/	/
Guasto a terra	4 Lampeggi	/	/
Protezione da sovracorrente	5 Lampeggi	/	/
Guasto relè	6 Lampeggi	/	/
Protezione da perdite	7 Lampeggi	/	/
Protezione da sovratemperatura	8 Lampeggi	/	/

Note: Frequenza errore 0,5 S, pausa 2 S, ciclo continuo.

Quando la luce rossa lampeggia

1. Una volta 0,5 s acceso, 0,5 s spento: Tensione CP anomala
2. Due volte 0,5 s acceso, 0,5 s spento: Sottotensione in ingresso o frequenza di rete anomala
3. Tre volte 0,5 s acceso, 0,5 s spento: Sovratensione in ingresso o frequenza di rete anomala
4. Quattro volte 0,5 s acceso, 0,5 s spento: La scatola di ricarica non è messa a terra o è mal collegata a terra
5. Cinque volte 0,5 s acceso, 0,5 s spento: Guasto da sovracorrente durante la ricarica
6. Sei volte 0,5 s acceso, 0,5 s spento: Guasto del relè
7. Sette volte 0,5 s acceso, 0,5 s spento: Problema di dispersione durante la ricarica
8. Otto volte 0,5 s acceso, 0,5 s spento: Protezione da sovratemperatura

UK

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK Ltd
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
NN4 9FH
Made in china

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH France
2, rue Maurice Hartmann
92130 Issy-les-Moulineaux
France
Fabriqué en Chine

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:



0049-0(40)-87408465



service@aosom.de

Importeur/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente. Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

Importador/Fabricante/REP:

Spanish Aosom, S.L.
C/ Roc Gros, nº 15. 08550, Els Hostalets de Balenya, Spain.
B66295775
www.aosom.es
atencioncliente@aosom.es
TEL: 931294512
HECHO EN CHINA

PT

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente. Os nossos dados de contacto são os seguintes:



0034-931294512



info@aosom.pt.

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L.
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETS DE BALENYÀ
TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H)
INFO@AOSOM.PT
WWW.AOSOM.PT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti. I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:

AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA